90040600254

尺寸：210*285mm ，折后尺寸：70*142.5mm
材质：105g铜版纸，单黑正反面印刷

说明书折后
此面为封底

说明书折后
此面为封面

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



DDF05-40
DDF05-60
DDF05-80

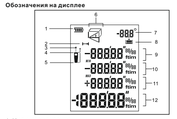
Лазерный дальномер

90040600254/2021.10/NO.1

Иллюстрации, рисунки и фотографии могут незначительно отличаться от внешнего вида и характеристик поставляемой продукции

Уполномоченное лицо: ООО «ДИСТРИБЬЮШЕН ФОР КОНСТРАКШН РУ» 125371, Россия, г. Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Покровское-Стрешнево, ш. Волоколамское, д. 116, офис 40
Электронная почта по общим вопросам: info@dongchengtool.ru
Назначенный срок службы: 5 лет
Срок гарантии: 3 года на инструмент,
1 год на аккумуляторные батареи и зарядные устройства
Страна производства: Китай
Дата производства изделия: указана на изделии
Производитель: Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd. Power Tools Industrial Park of Tianfen, Qidong City, Jiangsu Province, P.R. China
www.dongchengtool.ru

Обозначения на дисплее



1. Индикатор питания
2. Измерение длины / Непрерывное измерение
3. Лазер включен
4. Точка отсчета - передний край инструмента
5. Точка отсчета - задний край инструмента
6. Площадь/Объем / Косвенное измерение
7. Угол
8. Сохранение данных
9. Измерение значения 1
10. Измерение значения 2, минимальное значение
11. Измерение значения 2, максимальное значение
12. Результат

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка/замена батареек
Чтобы установить или заменить батарейки, откройте крышку батарейного отсека, вставьте новые батарейки правильной стороной, а затем закройте крышку. Когда нижний сегмент индикатора заряда батареи ⊐ мигает, немедленно замените батарейки на новые.

Внимание:
1. Прибор стандартно комплектуется 2 никель-металлогидридными (Ni-MH) аккумуляторами, но также может питаться от обычных батареек (строго запрещено заряжать обычные батарейки). При использовании Ni-MH аккумуляторов, подключайте кабель USB для прямой зарядки.
2. Извлекайте батарейки, если прибор не используется в течение длительного времени.

Включение/Выключение
Нажмите и удерживайте кнопку [⏻], чтобы включить / выключить прибор. При включенном питании, если в течение 3 минут не производится никаких операций, прибор автоматически выключится.

Установка точки отсчета при измерении
Точка отсчета по умолчанию — это задний край. Нажмите кнопку [UNIT], чтобы переключить на передний край.
*После перезапуска прибора сохранится точка отсчета, установленная перед последним выключением.

Условия измерения
Ночью, в сумерках или когда объект находится в тени, диапазон измерений увеличится. Днем или когда отражательная способность объекта низкая, можно использовать визирную пластину для повышения видимости.
Когда целью является бесцветная жидкость (например, вода и т.д.), чистое стекло, пенополистирол или подобная полупрозрачная поверхность, в процессе измерения может возникать ошибка.
Высокоглянцевая поверхность препятствует лазерный луч, что приводит к неправильному измерению. Время измерения может быть больше, когда объект имеет низкую отражающую способность или темную поверхность.

Удаление измеренных значений
Нажмите кнопку [C] для отмены последней команды. При однократном измерении (площадь, объем и т.д.) в рамках одной функции результаты измерения можно очистить и повторно измерить.

Настройка звука
По умолчанию звук включен. Краткое нажатие кнопки [◀] отключает звук. Повторное нажатие и удерживайте кнопку, чтобы включить звук.
*После перезапуска прибора настройки звука сохраняется такими, какими они были перед последним выключением.

Настройка единиц измерения
Долгое нажатие кнопки [▮] позволяет переключаться между четырьмя режимами: м (метры), ft (футы), in (дюймы) и ft+in (футы+дюймы).
*После перезапуска прибора единицы измерения сохраняются такими, какими они были перед последним выключением.

Однократное измерение длины
Нажмите кнопку [△], чтобы активировать лазер, затем каждый раз для измерения нажимайте кнопку [△] один раз; после завершения измерения лазер отключается, и результаты измерения отображаются на дисплее.

Непрерывное измерение
Долгое нажатие кнопки [△] активирует режим непрерывного измерения, на дисплее появится значок непрерывного измерения, одновременно на дисплее будут отображаться минимальное и максимальное значения. Нажмите [△] или [C], чтобы остановить непрерывное измерение.
*Режим непрерывного измерения автоматически отключится через 5 минут.

Вычисления
Сложение (+): Краткое нажатие кнопки [+].
Вычитание (-): Долгое нажатие кнопки [-].
Сложение и вычитание результатов измерений расстояния/площади/объема: нажмите [+/-].
При измерении расстояния/площади/объема использование этих кнопок позволяет измерить следующее расстояние/площадь/объем и прибавить или вычесть его из текущего измеренного значения.
Вы можете повторять все функции сложения/вычитания по мере необходимости.

Инструкция по технике безопасности
1. Перед использованием данного продукта внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации. Несоблюдение данных мер безопасности и инструкций по эксплуатации может привести к опасному травмированию лазерным излучением или иному телесному повреждению.
2. Не пытайтесь каким-либо образом изменять свойства лазера, это может привести к опасному лазерному облучению.
3. Используйте инструмент только по назначению.
4. Включайте лазер только при непосредственном использовании инструмента.
5. Не смотрите на лазерный луч.
6. Не наводите лазер на других людей.
7. Не направляйте лазерный луч на поверхности с высокой отражающей способностью.
8. Не подпускайте детей к инструменту.
9. Не ремонтируйте этот инструмент самостоятельно. В случае его поломки обратитесь в сервисный центр.
10. Не заряжайте и не извлекайте батарейки.
Не используйте поврежденные или протекающие батарейки во избежание несчастных случаев.
11. Электромагнитное излучение может создавать помехи другому оборудованию и устройствам (таким как кардиостимуляторы или слуховые аппараты).
12. Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде.
13. Не используйте этот инструмент вблизи медицинских приборов.
14. Не используйте этот инструмент на борту самолета.
15. Утилизируйте устаревшее оборудование в соответствии с местным законодательством.
16. Бережно обращайтесь с инструментом и избегайте его неправильного использования.
Сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Описание кнопок



1. Кнопка измерения / Долгое нажатие для активации непрерывного измерения / измерения максимального значения / минимального значения.
2. Выбор функции
3. Сохранение данных
4. Выбор точки отсчета при измерении / Настройка единиц измерения
5. Плюс/Минус
6. Кнопка отключения звука (краткое нажатие для включения / выключения звука)
7. Включение/Выключение/Возврат/Сброс

Площадь
Однократно нажмите кнопку [▣], и на дисплее появится значок ⊿.
Нажмите кнопку [△], чтобы измерить первую длину (например, длину).
Снова нажмите кнопку [△], чтобы измерить вторую длину (например, ширину).
После второго измерения результаты вычисления площади/периметра одновременно отобразятся на главном экране дисплея.

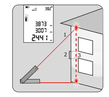
Объем
Дважды нажмите кнопку [▣]. На дисплее появится значок ⊿.
Нажмите кнопку [△], чтобы измерить первую длину (например, длину).
Нажмите кнопку [△], чтобы измерить вторую длину (например, ширину).
Нажмите кнопку [△], чтобы измерить третью длину (например, высоту).
После трех измерений результаты вычисления объема автоматически отобразятся на главном экране дисплея.

Косвенные измерения (Теорема Пифагора)
Этот прибор может вычислять расстояние, используя теорему Пифагора. Эта функция позволяет измерять расстояние до труднодоступных мест.

Внимание:
1. Все измеряемые точки должны находиться в одной горизонтальной или вертикальной плоскости.
2. Для получения более точных результатов рекомендуется вращать прибор вокруг одной оси при измерении (например, полностью развернув угол прибора и прижав его к стене для измерения).

Как показано на рисунке ниже, можно измерить высоту или ширину здания. Когда высоту необходимо определить по двум или трем расстояниям, это можно реализовать с помощью функции косвенного измерения.

Косвенные измерения: Теорема Пифагора
Нажмите на кнопку [▣] три раза, на экране появится значок ◿ (голосовое сообщение "Indirect Pythagorean"). Для первого измерения наведите на верхнюю точку; измеренное расстояние отобразится на второй строке дисплея. Удерживайте инструмент горизонтально (по умолчанию инструмент настроен на горизонтальное измерение). Выполните второе измерение, наведите на самую нижнюю точку; измеренное расстояние отобразится на третьей строке дисплея.
Рассчитанное расстояние (третье) отобразится на основной строке дисплея.



Косвенные измерения: Двойная теорема Пифагора. Способ 1
Нажмите на кнопку [▣] четыре раза, на экране появится значок ◁ (голосовое сообщение: «Indirect Pythagorean (1)"). Для первого измерения наведите на верхнюю точку; измеренное расстояние отобразится на первой строке дисплея. Удерживайте инструмент горизонтально. Выполните второе измерение, наведите на самую среднюю точку; измеренное расстояние отобразится на второй строке дисплея. Выполните третье измерение, наведите на самую нижнюю точку; измеренное расстояние отобразится на третьей строке дисплея.
Рассчитанное расстояние (четвертое) отобразится на основной строке дисплея.



Косвенные измерения: Двойная теорема Пифагора. Способ 2
Нажмите на кнопку [▣] пять раз, на экране появится значок ◹ (голосовое сообщение: «Indirect Pythagorean (2)"). Для первого измерения наведите на верхнюю точку; измеренное расстояние отобразится на первой строке дисплея. Удерживайте прибор вертикально по точку и переместите дальномер. Выполните второе измерение, наведите на самую среднюю точку; измеренное расстояние отобразится на второй строке дисплея. Зафиксируйте точку и переместите дальномер в направлении, перпендикулярном цели. Выполните третье измерение, наведите на самую нижнюю точку; измеренное расстояние отобразится на третьей строке дисплея.
Рассчитанное расстояние (четвертое) отобразится на основной строке дисплея.

Техническое обслуживание и уход
Измерительные инструменты должны всегда содержаться в чистоте.
Не погружайте измерительный инструмент в воду или другие жидкости. Удаляйте загрязнение с помощью влажной мягкой ткани.
Не используйте моющие средства или растворители.
Регулярно проверяйте инструмент, уделяйте особое внимание линзе приемника, ухаживая за ней с такой же тщательностью, как за очками или объективом фотоаппарата.
Неправильные результаты измерения расстояния могут возникать при использовании некоторых инструментов, а также инструментов, которые неправильно использовались или модифицировались.

Утилизация
Лазерный дальномер, аксессуары и упаковочные материалы должны быть переработаны в соответствии с экологическими требованиями. Не выбрасывайте дальномер и батарейки в бытовые отходы.

Техническое обслуживание
Техническое обслуживание инструмента должно проводиться только в той ремонтной мастерской, которая утверждена производителем. Пользователь и отдел по техническому обслуживанию не должны произвольно изменять исходные расчетные параметры инструмента и заменять материалами с худшими рабочими характеристиками, а также материалами, деталями и компонентами, которые не соответствуют первоначальным техническим характеристикам.

Транспортировка
Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке, при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу захвата упаковки.

Хранение
Инструмент необходимо хранить в сухом месте вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается.

Срок службы
Срок службы изделия составляет 5 лет, по истечении 5 лет, изделия могут представлять повышенную опасность, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде.

Служебные сообщения
Вся информация отображается в виде кода или ошибки "Error". Ниже приведены коды, их расшифровка и рекомендуемые действия.

Код	Ошибка	Решение
204	Ошибка вычисления	Повторите операцию согласно инструкции.
208	Превышение силы тока	Обратитесь к вашему дилеру.
220	Низкий заряд батареи	Зарядите или замените батарею.
252	Слишком высокая температура	Рабочая температура инструмента должна быть в диапазоне 0°C - 40°C.
253	Слишком низкая температура	Прогрейте инструмент.
255	Слишком слабый отраженный свет или слишком долгое время измерения.	Используйте более отражающую поверхность или применяйте визирную мишень, белую бумагу и т.п.
256	Слишком сильный принимаемый сигнал	Цель отражает слишком много света (используйте визирную мишень или наведите на яркий свет).
261	Диапазон измерения превышен	Проведите измерения в пределах диапазона, указанного для инструмента
500	Аппаратный сбой	Может появиться после многократного включения/выключения инструмента. Обратитесь к вашему дилеру.

Технические характеристики
Данное изделие подходит для дизайна интерьеров, строительства и других отраслей и сфер деятельности.

Модель	DDF05-40	DDF05-60	DDF05-80
Наименование	Лазерный дальномер		
Диапазон измерений	0,1-40 м	0,1-60 м	0,1-80 м
Точность измерения расстояния	±(2 мм +5×10⁻⁴D)		
Точность измерения угла	±(0.3°+0.1°×0.01*D)		
Длина волны	630-670 нм, <1 мВт		
Класс лазера	2		
Единицы измерения	метры, футы, дюймы, футы+дюймы		
Объем памяти данных	30		
Энергосбережение	Лазер автоматически отключается при бездействии 30 сек., прибор автоматически отключается при бездействии 3 мин.		
Срок службы батареи	Более 5000 измерений		
Тип батареи	2x1.2V HR03 Ni-MH		
Рабочая температура	0°C~+40°C(32°F~+104°F)		
Температура хранения	-10°C~+60°C(14°F~+140°F)		
Подсветка дисплея	√		
Функция +/-	√		
Измерение по теореме Пифагора	√		
Измерение площади / объема	√		
Непрерывное измерение	√		
Измерение угла	√		
Автоматическая проверка уровня	√		
Голосовое оповещение	√		
Габариты изделия	115×50×28мм		
Вес	92 г		

В случае неблагоприятных условий, таких как работа на улице при слишком сильном окружающем освещении или значительных перепадах температуры, слишком слабая отражающая способность поверхности измерения или ее сильная шероховатость и т.п., могут приводить к повышенной погрешности измерений.

При измерении больших расстояний рекомендуется размещать измерительный прибор неподвижно в точке измерения (измерение с рук может вызывать вибрацию, в результате чего прибор не сможет принять отраженный сигнал и завершить измерение).

正面

反面

技术要求：
1.纸张采用105g铜版纸，双面印刷;采用风琴页折叠方式。
2.字迹清晰，帮面干净平整;
3.字体及未标注尺寸按照图纸1:1印刷，未经允许不得随意更改;
4.“ ---------- ”为压痕线;
5.零件须符合东成环保要求。
6.注意：制作过程中，如需调整，请与我司包装组沟通确认。

标记	处数	更改文件号	签字	日期	105g铜版纸				江苏东成机电工具有限公司
									激光测距仪出口说明书
设计		标准化			图样标记	重量	比例	图幅	DDF05-40/ADF05-40/KDF05-40 DDF05-60/ADF05-60/KDF05-60 DDF05-80/ADF05-80/KDF05-80
校对		审定						A3	
审核									
工艺		日期			共 页	第 页	第一角投影		